

Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 46 (1920)
Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 27.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

BULLETIN TECHNIQUE

DE LA SUISSE ROMANDE

Organe en langue française de la

SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

ABONNEMENTS :

Suisse : 1 an, 12 francs
Etranger : 14 francs

Pour sociétaires :

Suisse : 1 an, 10 francs
Etranger : 12 francs

Prix du numéro :
75 centimes.

Pour les abonnements
s'adresser à la librairie
F. Rouge & C°, à Lausanne.

ainsi que de
l'Association des Anciens Elèves
de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne
et des Groupes Romands de la G. e. P.

COMITÉ DE RÉDACTION

Président : D^r P. PICCARD, ingénieur, à Genève.
Secrétaire : H. BAUDIN, architecte, et D^r EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

MEMBRES :

Fribourg : MM. F. BROILLET, architecte; J. LEHMANN, ingénieur cantonal; R. DE SCHALLER, architecte. — Vaud : MM. EPITAUX, architecte; W. GRENIER, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne; E. JOST, architecte; CH. THÉVENAZ, architecte. — Genève : MM. E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil; RENE NEESER, ingénieur; CH. WEIBEL, architecte. — Neuchâtel : MM. ED. ELSKES, ingénieur, A. MÉAN, ingénieur cantonal, F. PRINCE, architecte.

RÉDACTEUR : D^r H. DEMIERRE, ingénieur.

ANNONCES :

40 centimes la ligne
Rabais pour annonces répétées

Tarif spécial pour
fractions de pages

S'adresser exclusivement
à l'Indicateur Vaudois
(Société Suisse d'Édition)
Jumelles, 4, Lausanne.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE :

E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil, président; J. CHAPPUIS, ingénieur. — A. DOMMER, ingénieur, — H. MEYER, architecte. — F. ROUGE, libraire.

ADMINISTRATION : LIBRAIRIE F. ROUGE & C°, 6, RUE HALDIMAND, LAUSANNE



Troesch & C°, Berne
Fabrique d'Appareils Sanitaires



A. NATURAL, LE COULTRE & Cie. S. A.

ZURICH

BALE :: GENÈVE :: ST-GALL

SERVICES SPÉCIAUX D'EXPORTATION
à destination de
L'ESPAGNE et de l'ITALIE
pour produits métallurgiques et autres.

DEMANDEZ LA VISITE DE NOS REPRÉSENTANTS

Métaux antifriction

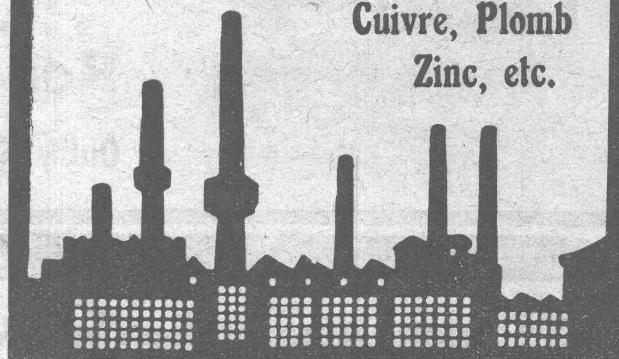
Soudures d'étain

Articles techniques

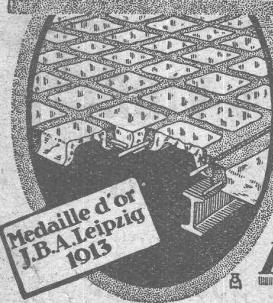
Etain, Antimoine

Cuivre, Plomb

Zinc, etc.



Béton armé translucide



SYSTEME KEPPLER BREVETÉ
Nouveau système de
plafonds translucides
en béton armé et dalles
de verre

Grande résistance à la surcharge. — Très grande
facilité d'entretien et de nettoyage. — Suppres-
sion de toute peinture ou enduit protecteur. —
Le plus grand effet de lumière —

Représentant:

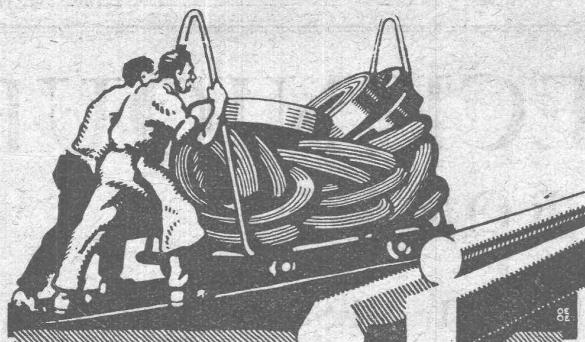
Rob. Looser, Zurich
Bacenerstr. 41



Vestit Métal S.A.

Fabrique à

Zurich



**TRÉFILERIES RÉUNIES
S.A. BIENNE**

FERS & ACIERS
ÉTIRES DE PRÉCISION, POLIS, RONDS, CARRÉS, HEXAGONE, & AUTRES PROFILS
QUALITÉS SPÉCIALES POUR VIS & DÉCOLLETAGES
ARBRES DE TRANSMISSIONS
EN ACIER SPÉCIAL, COMPRIMÉS, OU TOURNÉS
FERS & ACIERS LAMINÉS À FROID
JUSQU'À 300 mm DE LARGEUR
FEUILLARDS POUR EMBALLAGES

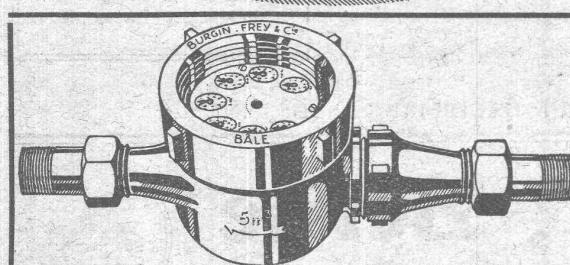
GRAND PRIX EXPOSITION NATIONALE SUISSE BERNE 1914.



UNION SOCIÉTÉ ANONYME À BIENNE
Première Fabrique Suisse de Chaînes soudées
par procédé électrique breveté.
USINE À MÂCHE.

Chaînes en tous genres pour l'Industrie.
Chaînes calibrées et éprouvées à double résistance pour grues, montrées, charges, palans et toutes sortes d'appareils de levage. Chaînes pour élévateurs et transporteurs, Chaînes à lier pour chemins de fer, Chaînes de charge pour fonderies etc. Chaînes antidérapantes pour automobiles.

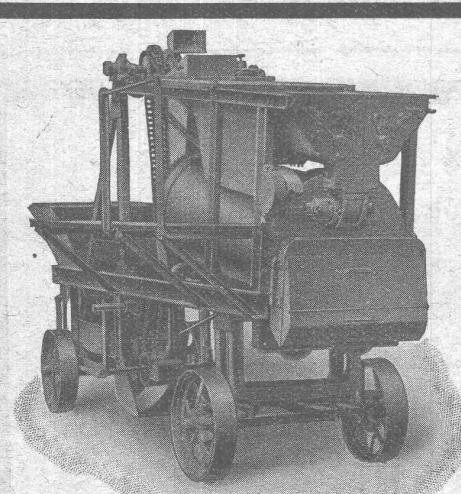
LES COMMANDES SONT RÉCUES PAR
TREFFILERIES RÉUNIES S.A. BIENNE
S.A. DES FORGES ET USINES DE MOOS, LUCERNE
H. HESS & CIE, PILGERSTEG - RUTI (ZURICH)



ACQUAMÉTRO

Compteurs d'eau. — Compteurs combinés. —
Compteurs Woltmann. — Station d'essais et
d'étalonnage. — Réparations de tous systèmes.
Demandez prospectus.

BURGIN, FREY & Cie, Fabrique suisse de compteurs d'eau, **BALE**

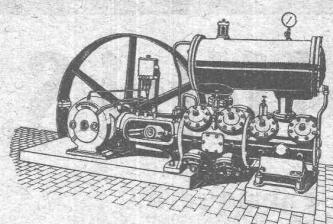


AERO

Malaxeur et procédé breveté — Fabrication des Usines de Roll.
Utilisation complète des liens et de tous les matériaux.
Contrôlé et attesté officiellement.
Homogénéité du béton sans pareille.
Installation combinée avec chargement automatique des sables et graviers.
Avantage considérable pour toutes les combinaisons.

Robert AEBI & Cie, Zurich
Maison fondée en 1880
Outils et Machines pour Entreprises et Travaux publics

Sté anon. des Ateliers de Construction Burckhardt, Bâle



COMPRESSEURS, POMPES À VIDÉ
Machines et Appareils pour l'Industrie chimique

Machines-outils pour travailler les métaux en feuilles, syst. „Jaecklin“

CONSTRUCTIONS en FER

Ponts, Charpentes, Mâts, Réervoirs, Grues, Tôlerie, etc.

Wartmann, Vallette & Cie, Genève

Même maison à
BROUGG (Argovie)



LANDIS & GYR SA
ZOUG

Compteurs d'électricité
Wattmètres Système Ferraris Interrupteurs horaires

Société des USINES de LOUIS de ROLL
Succursale : FONDERIE de BERNE, à Berne.

Lettres et Télégrammes : Fonderie de Berne, à Berne.

Téléphone : 10.68



Appareils de levage : Ponts roulants, grues pivotantes, grues de chargement, etc., pour commande à bras et commande électrique.

Machines pour tourbières : Malaxeurs et transporteurs.

Matériel de chemins de fer : Ponts tournants et chariots transbordeurs, branchements et croisements pour voies normales et voies étroites, Barrières.

Chemins de fer de montagne : Funiculaires complets, avec freins spéciaux (systèmes brevetés), depuis 1898 90 exécutions.

Superstructures à crémaillère : Systèmes : Riggenbach, Abt, Strub, Peter, etc.

Barrages : Installations métalliques et mécaniques pour barrages et canaux, grilles, machines pour nettoyer les grilles, treuils, etc.

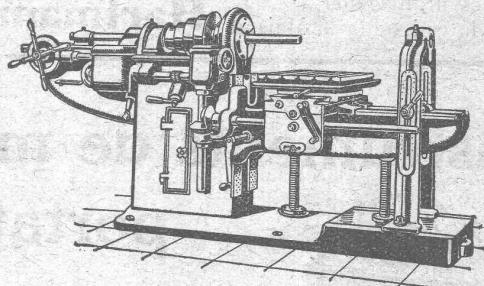
Renseignements sur les installations faites, références
Projets et Devis sont à disposition.

Isolations

de tout genre contre la perte de la chaleur

Karl Werner, Oerlikon

Machine horizontale à aléser et à fraiser



Ateliers de construction Hinwil S.A.
16, Stampfenbachstrasse ZURICH Télém. Hottingen 6433

BAUMANN FRÈRES

Ateliers pour la construction de
Ressorts en tous genres

RÜTI
(ZURICH)



RESSORTS EN FIL D'ACIER DE 0,2-50 mm. D'ÉPAISSEUR
en fil de laiton, nickel et bronze

RESSORTS EN TOLE D'ACIER TREMPÉ BLEU
RONDELLES A RESSORT

Articles techniques pour l'industrie textile
Calculs pour la capacité de charge à disposition
de nos clients



Ajouté au crépi extérieur il garantit contre les averses de pluie dans les situations et sous les climats les plus

SIKA

exposés et maintient les locaux intérieurs absolument secs par l'étanchéité d'une durée garantie des murs extérieurs.

Caves, Canaux, Réservoirs, Couloirs, Puits, Galeries, Tunnels, Turbines, Barrages, au moyen des

PRODUITS SIKА

sont maintenus **absolument étanches** même sous les plus fortes pressions d'eau, ainsi que les terrasses, ponts et **parois salpêtriques**.

Prospectus et certificats de premier ordre à disposition.

Fabricat. et vente
chez :

Kasp. Winkler & Cie, Altstetten-Zurich

vis-à-vis de la Gare

Tél.: Selinau 3963

Télégr.: SIKА

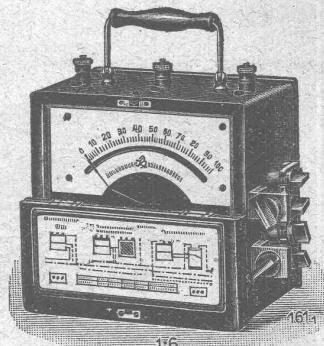
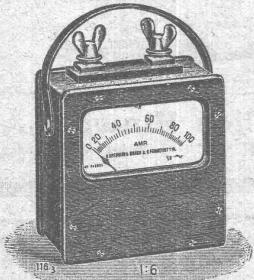
Se trouve aussi aux adresses suivantes:
ZURICH: Association des Marchands suisses de matériaux; Sponagel & Cie. BERNE: Comptoir de matériaux de constructions (S. A.). BIENNE: Baumaterial (S. A.). GENÈVE: J. Chappuis.

CAMILLE BAUER, BALE

Représentant général
pour la Suisse de la Maison

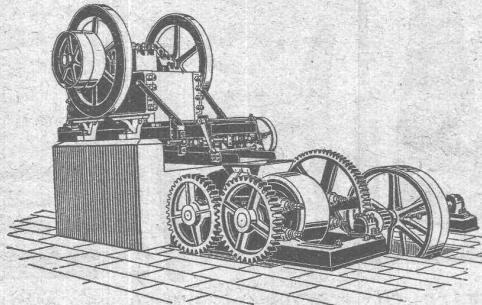
Hartmann & Braun S. A., Francfort s/M.

**Instruments de mesure
portatifs
pour toute espèce de courant**



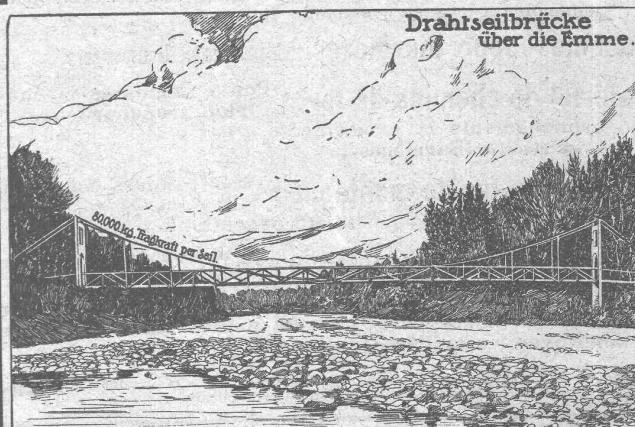
Demandez des catalogues ou devis spéciaux.

**U. AMMANN, Ateliers de Construction
LANGENTHAL (Suisse)**



**Installations complètes de broyage, triage et transport
pour Entreprises de travaux publics**

(exploitations de carrières, construction de routes, voies ferrées, barrages, entreprises hydro-électriques, fabriques de carbure, chaux, ciment, gypse, etc.)



E. FATZER, ROMANSHORN (SUISSE)
FABRIQUE DE CÂBLES MÉTALLIQUES
POUR TOUS LES USAGES ET DE TOUTES DIMENSIONS

Société Suisse des Explosifs

Usines à GAMSEN
près BRIGUE (Valais)

GAM SITE

EXPLOSIF DE SURETÉ

Dynamite à tous dosages
Mèches et Détonateurs.

Téléphone N° 15.

L'idéal de tous les
échafaudages

(sans perches)

est l'

Echafaudage "BLITZ"

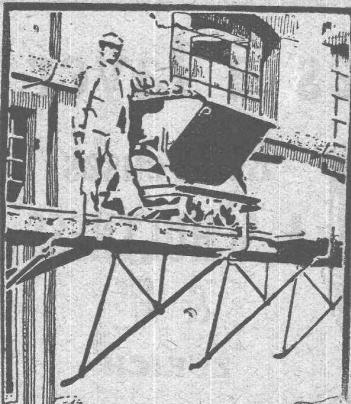
Grands
avantages sur tous

les systèmes concurrents
pour constructions neuves, trans-
formations et rénovations. — Vente

et location de matériel et montage d'échafau-
dages pour tous les travaux en bâtiment par la

Société Suisse d'Echafaudage S.A., Zurich 7

86, Steinwiesstrasse - Téléph. : Hottingen 21.34 - Adresse télégr. : Blitzgrüst

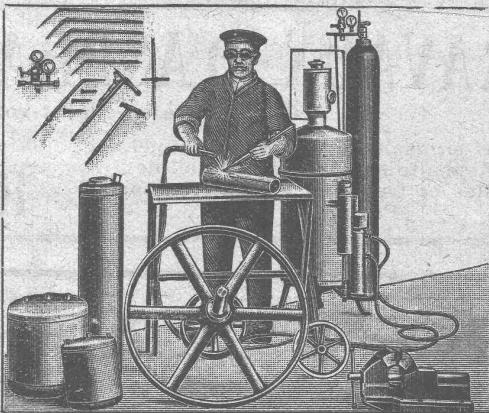


(DEMANDEZ PROSPECTUS ET DEVIS)

„Continental“

Installations pour

Soudure et Découpage des métaux



Procédé oxy-acétylénique

Le plus rationnel ! — Le plus économique !
— Le plus simple ! —

— MÉDAILLE D'OR BERNE 1914 —

Références brillantes

Demandez Catalogue N° 390

Société Continentale de Lumière
et Constructions Mécaniques

Zurich-Dubendorf

TÉLÉPHONE DUBENDORF N° 16

PRESSPAN

WEIDMANN

PRO
PRA



Feuilles en toutes
épaisseurs, depuis
1/10 mm Rouleaux et
rubans continus de 1/10 à 1 mm Presspan
huiles et vernis. Presspan micacés. Pièces
découpées, pièces isolantes diverses. De-
mandez offres et échantillons. FABRIQUE
DE CARTONS PRESSPAN ET DE MATIÈRES
ISOLANTES POUR L'ÉLECTRICITÉ CI-DEVANT

H. WEIDMANN • S.A.

RAPPERSWIL
WEIDMANN ISOLANT

SUISSE

C. F. WEBER S.-A., MUTTENZ - BALE

Téléphone 12

Fabrique de cartons bitumés et de produits de goudron

Télégrammes :
Nonnenmühle

Maison de 1er ordre pour la livraison de

Plaques isolantes asphaltées en toutes épaisseurs et en tous genres

Vernis d'asphalte (antiélastique), Asphalte pour parquets, Mastic d'asphalte pour divers usages

Carbolinéum.

TRAVAUX D'ASPHALTAGE

Couvertures en ciment volcanique — Plaques isolatrices en asphalte

Chapes en asphalte sur voûte, tunnel, etc.

Travaux garantis

Asphalte caoutchouté monolithique

POUR COUVERTURES DE TOITURES
PLATES POUR BATIMENTS, FABRIQUES

Planelles et pavés en asphalte comprimé

Etanchéité parfaite

Pavage de bois

Nombrées références

ROSSO & SCHNEEBELI,

LAUSANNE
ET VEVEY

Neyer & C°, Zurich

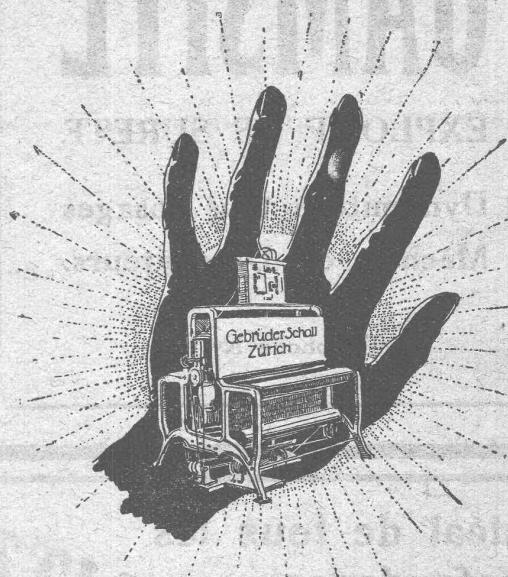
Bureaux : Rue de la Gare, 57 — Télégr. : « Néco »

Fonderie de Métaux

Fonte de cuivre, bronze et aluminium

Métaux d'alliages - Métaux antifriction - Soudure
d'étain - Fonderie de plomb et de zinc.

Brasures pour souder le cuivre, le laiton, le fer, l'acier



H. STOLL, Ingénieur, Berne

Luisenstrasse Nr. 14

Telephon 6132

Ingenieurbureau speziell für Wasserkraftanlagen und Tiefbau.
Projekte. Leitung und Ueberwachung von Neu- und Umbauten.
Hydrotechnische Arbeiten. Revisionen. Gutachten. Expertisen.
Beratungen. Siebzehnjährige Erfahrung in leitender Stellung
bei grossen Regiebauten. Beste Referenzen.

APPAREILS ET MACHINES A HÉLIOPHOTOGRAPHIER

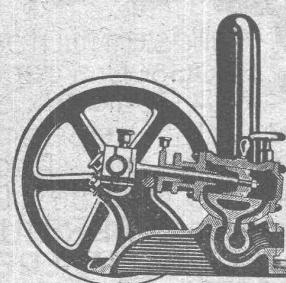
GEBRÜDER
SCHOLL
POSTSTRASSE 3 ZÜRICH

H. & E. SALZMANN, SOLEURE

Bureau d'Ingénieur pour Travaux publics et Béton armé

Projets et direction des constructions pour chemins de fer, routes et
ponts; fondations, constructions pour forces hydrauliques, installations
d'eau et canalisations; tous travaux en béton armé.
TÉLÉPHONE N° 734

TÉLÉPHONE N° 734



Combustible liquide

Le moteur à eau système Schmid
travaillant comme

pompe

est sans concurrence pour le refoulement de l'huile lourde et de tous
liquides constants. Pas de soupapes, pas de troubles, construction
robuste, 16 types pour débits
de 1,2 à 315 m³ par heure.

Ateliers de Constructions S.A.

ci-devant A. Schmid
Maison fondée en 1871

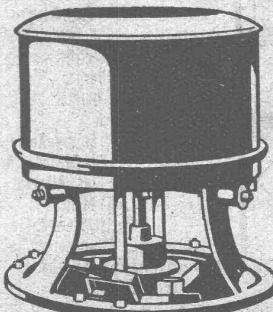
• Zurich • Adr. Télégr. : Sihlfabrik
Téléphone : Selnau 3544

Machines à laver

Essoreuses

A. SCHULTHESS
& Cie
ZURICH

Atelier de Constructions



MAILLART & C^{IE}, GENÈVE

18, RUE DU MARCHÉ, 18



Plancher sans nervures, système Maillart. — Sous-sol d'entrepôt.

INGÉNIEURS CIVILS

CONSTRUCTIONS
INDUSTRIELLES
EN BÉTON ARMÉ

EXPERTISES

Appareils téléphoniques

pour réseaux publics et privés



Sonneries électriques
Contacts, Piles

Tableaux indicateurs

Transformateurs de Sonneries

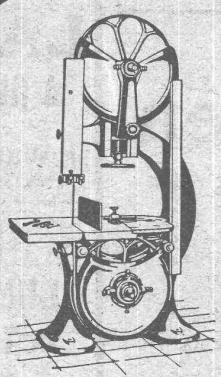
Sirènes et Cornets électriques

Postes muraux et portatifs

Appareillage électrique

SOC. AN. DES ATELIERS DE TÉLÉPHONE
« PROTOS »
ALBISRIEDEN-ZURICH

MACHINES
pour toutes Industries du bois



Ateliers de Constructions Mécaniques
A. MULLER & C^{IE} BRUGG (SUISSE)

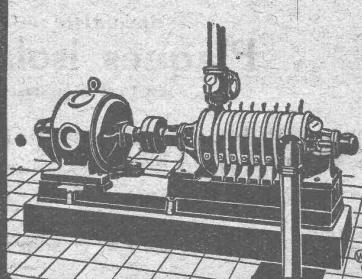
E. HÄNY & C^{IE}
MEILEN (SUISSE)

GRAND PRIX
Exposition Nationale Suisse à Berne 1914

POMPES

pour tous buts industriels.

Liste 700.



Composition Chatterton

Keyser & Cie, Zurich

S. A. FABRIQUES DE MEUBLES HORGEN-GLARIS HORGEN

FABRIQUES A HORGEN ET GLARIS

FABRIQUES A HORGEN ET GLARIS

Maison suisse la plus importante pour la fabrication de chaises et tables de tous genres en bois scié ou bois courbé

SPÉCIALITÉ :

AMEUBLEMENT DE SALLES DE CONCERTS, THÉATRES, CINÉMATOGRAPHES, ETC.

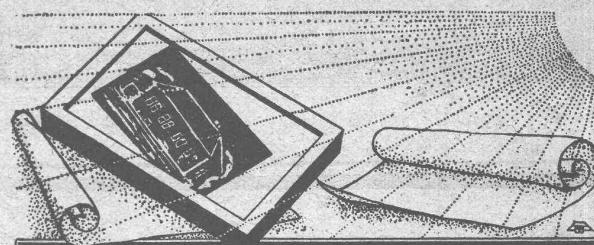
Fonte pour canalisation

à haute pression

des Usines de Choindez

TUYAUX FER ÉTIRÉ

Max Schmidt & Cie, Lausanne



Société Suisse d'Héliographie S. A.

Maison fondée en 1898 Zurich Auf der Mauer, 4

Héliographies. Spécialité : Procédé à sec

Fabrication de Papiers héliographiques
Appareils d'héliographie électriques et pneumatiques

LA COLLE A FROID CERTUS



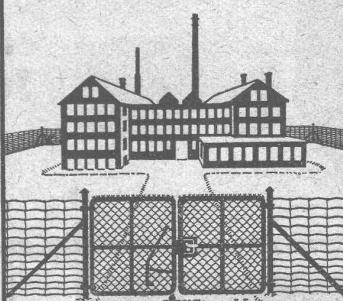
Marque déposée.



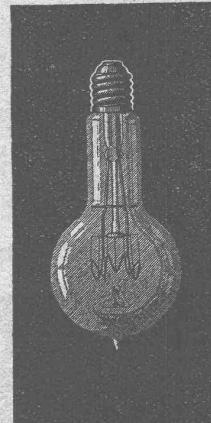
Marque déposée.

Fabrique de colle à froid
O. MESSMER, BALE

CLÔTURE PAGE



PAGE-ZAUN
JACOT DESCOMBE & CIE BIEL



LAMPES

à filament étiré

1 Watt et 1/2 Watt

Fabrication exclusivement suisse

LUMIÈRE S.A.
ZOUG (Suisse)

USINE à GOLDAU



Henri Brändli, Horgen

Fabrique de carton bitumé, ciment ligneux

Spécialité :

Plaques isolatrices asphaltées

en toutes épaisseurs et de tous genres pour

Couvertures imperméables de ponts, tunnels, passages, chapes de voûte, soubassements, etc

ISOLATIONS (Fourniture et pose)
Feutre et tapis isolant.

ISOLATIONS
Asphalte isolant.

Meilleures références.
Télégr. Henri Brändli.

Service soigné
Téléphone : 38

Fédération des Fabricants Suisses

de Cartons bitumés (inscr. R. du C.)

Téléphone: SELNAU 36.36

ZURICH, Peterhof Télégr.: Dachpappverband Zurieh

BUREAU DE VENTE

ET DE CONSULTATION

Première maison pour livraison de : Cartons bitumés, ciment ligneux, matières collantes et cartons-feutre.

Constructions Métalliques
C. Wolf & Cie, Nidau (Berne)

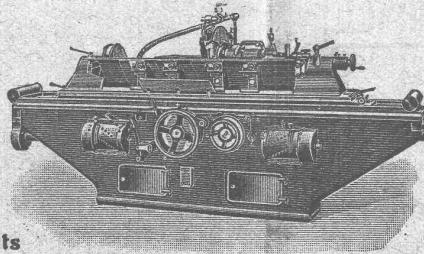
Appareillage, Serrurerie, Installations sanitaires
Soudure Autogène

DANIEL PERRET

6 et 8, Avenue de Béthusy LAUSANNE Téléphone 1085
Installateur des eaux de Cossigny, Ballaigues, Vallorbe, Vaulion, Echallens
Brembliens, Leysin, Belmont.

Spécialités: canalisations à haute pression, chauffages et constructions de serres.
Etudes et devis sur demande.
Magasin d'exposition et de vente pour Articles sanitaires et articles pour gaz.

Machines-Outils modernes Exportation



Toujours grand stock

Qualité supérieure - Prix réduits

ANTON RÖPER
Düsseldorf (Allemagne)

Adresse télégraphique : Arde, Düsseldorf

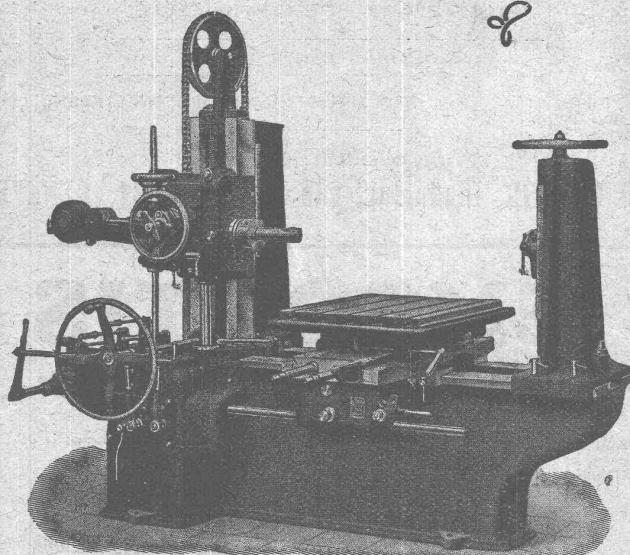
W. Wolf, Ingénieur

Brandschenkestrasse, 7

Zurich



Machines-Outils
modernes



Aléseuses
livrables depuis stock ou à bref délai

Asphalte naturel de Travers

Seules mines d'Asphalte en Suisse.

Reconnu le meilleur Asphalte

Représentants pour la Suisse:

E.-R. Zetter & Cie,
à Soleure

Maison fondée en 1843.



Marque de fabrique.

50,000
LAMPES DE POCHE

3 $\frac{1}{2}$ volts, $\frac{1}{2}$ opaline
avec socle en laiton.

Fritz-P. HOFFMANN & Cie
Hornergasse, 9 ZURICH I Tél. Selnau 25.38

O. & E. KAESTLI, BERNE

50, RUE DU MARCHÉ

Bureau d'Ingénieurs et Entrepreneurs en bâtiment

Projets et exécution pour toutes constructions
en béton armé, travaux publics et bâtiments

Canalisations, construction
de routes et chemins de fer

Direction d'entreprises en bâtiment et expertises

J. GRABER

Ateliers pour constructions en fer

Téléphone N° 5.06.

Wülflingerstrasse

WINTERTHUR

Fabrique spéciale de moules en fer pour l'industrie d'articles en ciment

Fermetures brevetées p^r moules de tuyaux en ciment. - Spécialité : Moules pour tout genre de fabrication. - Machines spéciales p^r briques, pierres creuses, etc.

CONSTRUCTIONS EN FER DE TOUT GENRE

Theodore Bertschinger
Entreprise génér^{le}e de Construction Lenzbourg et Zurich



Carrière
de grès coquillier
„Steinhof“
Othmarsingen
(Molasse marine)

Livraison de
Pierres brutes et
taillées
en teinte jaunâtre et bleuâtre

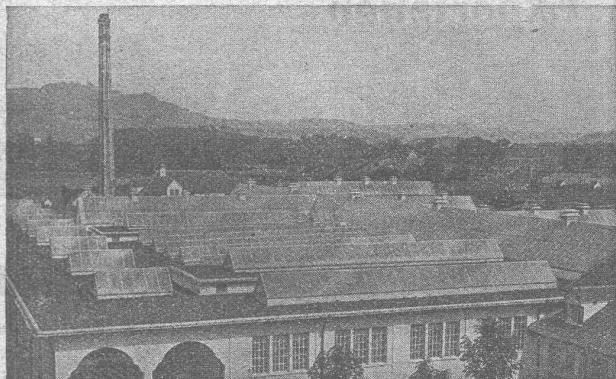
Dessins décoratifs
Tonalité chaude

Schroppes
et
Sables de pierres
artificielles

peuvent être fournis constam-
ment en quantités importantes

TOITURES DE VERRE SANS MASTIC

(Système breveté)



Abattoirs de la Ville de Berne.

Walther & Müller

Maison Suisse

BERNE
BUREAU TECHNIQUE

Maison Suisse

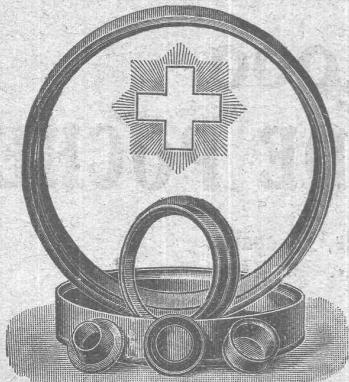
Demandez notre visite.

TÉLÉPHONE 912.

Adresse télégraphique : WALTHERMULLER

Représentant à Genève :

O. HERZOG, Ingénieur, rue de Lyon, 31, GENÈVE



Marque de Fabrique.

CUIRS EMBOUTIS

en toutes formes et grandeurs pour Turbines, Presses hydrauliques, Pompes, etc.

Pour Fabriques de Draps et Filatures les spécialités suivantes en articles techniques, soit :
Frottoirs, Manchons en toutes grandeurs, Courroies de continuité, etc.

Courroies de transmissions

Première Fabrique suisse
de Cuir emboutis

Montage et Réparations

Maison spéciale S. GYSI

301, Zurlindenstrasse 301, ZURICH Fondée en 1909
Téléph. : Selna 53.47